联合国 S/2006/601



安全理事会

Distr.: General
1 August 2006
Chinese
Original: English

2006 年 8 月 1 日秘书长给安全理事会主席的信

我谨提及联合国伊拉克援助团（联伊援助团）的任务期限，根据安全理事会 2005 年 8 月 11 日第 1619(2005)号决议，这一任务期限将于 2006 年 8 月 11 日结束。

自第 1619(2005)号决议通过以来，联伊援助团在我的伊拉克问题特别代表阿什拉夫·杰汉吉尔·卡齐领导下，在情况允许范围内不断作出巨大努力，以按照 2004 年 6 月 8 日第 1546(2004)号决议，向伊拉克人民和政府提供协助。根据该决议第 7(a)段的规定，联伊援助团努力发挥主导作用，帮助伊拉克达到其政治过渡进程的每一个基准点，包括为此开展下列工作：㈠ 就举行选举的程序向伊拉克独立选举委员会、伊拉克过渡政府和过渡国民议会提供咨询意见和支助；㈡ 促使伊拉克人民就起草国家宪法问题开展全国对话和建立共识。

联伊援助团还根据第 1546(2004)号决议第 7(b)段的规定，在伊拉克境内外进行努力，以：㈠ 在建立有效公务员制度和社会服务部门方面向伊拉克政府提供咨询意见；㈡ 协助重建、发展和人道主义援助工作的协调与实施；㈢ 帮助促进人权保护、民族和解以及司法和法律改革，以加强法治；㈣ 就最终进行全面人口普查的初期规划向伊拉克政府提供咨询意见。

2006 年 2 月 10 日，12 月选举的结果得到核证，至此，《过渡行政法》制订并得到安理会第 1546(2004)号决议认可的过渡时间表已经完成。我感到高兴的是，在促进伊拉克政治过渡每个里程碑的过程中，尤其是在过去一年里，在促进两次选举、起草宪法和举行宪法全民投票方面，联合国发挥了重要作用。然而，虽然伊拉克达到了这些基准点，但它仍然面临巨大的政治、安全和经济挑战。伊拉克政府负有解决这些挑战的首要责任，但它需要得到国际社会的不断支持，才能取得成功。

在这方面，我欢迎 2005 年 11 月 11 日的第 1637（2005）号决议，安全理事会在该决议中确认，联合国应继续发挥主导作用，协助伊拉克人民和政府，推动政治和经济发展。2006 年 3 月 16 日，新的代表理事会成立，2006 年 5 月 20 日，代表理事会核可了伊拉克新政府，今后，联合国仍然充分承诺，将在情况允许的

06-45256 (C) 020806 020806

范围内，应邀协助伊拉克政府。为此，联合国目前正在与新政府进行全面对话，探讨联合国如何以最佳方式继续执行第 1546（2004）号决议规定的任务。

为了促进对话和在民族和解方面取得共识，我的特别代表和他领导的小组正以联伊援助团与广大伊拉克对话者建立的联系为基础，为新政府提供斡旋和政治调解。联伊援助团也愿意在适当时候进一步提供宪法和选举协助。除这些优先活动外，联合国还打算加强其任务中其他关键领域的活动，尤其是重建和发展活动，重点是能力建设和捐助者协调。

伊拉克政府请求联合国大力支助，制订《国际援助伊拉克契约》，2006 年 6 月 16 日，我同意了这项请求，这是发挥上述角色工作的组成部分。《国际契约》是伊拉克政府与国际社会建立新伙伴关系的一项倡议，其宗旨是实现伊拉克民族愿景，这就是，在今后五年里巩固和平及争取政治、经济和社会发展。主要重心将是建设一个框架，促进伊拉克经济转化，促进伊拉克经济融入区域和全球经济。《契约》还将体现政治和安全发展与伊拉克复苏之间的联系，伊拉克复苏是可持续区域投资的先决条件。在该倡议共同主席即副总理巴勒姆·萨利赫和常务副秘书长马克·马洛赫-布朗以及和我的伊拉克问题特别代表阿什拉夫·杰汉吉尔·卡齐领导下，联合国正在与政府和捐助界密切合作，包括与联合国开发计划署、其他联合国机构和世界银行密切合作，制订该《契约》。2006 年 7 月 27 日，共同主席发表了一项联合声明，正式推出《契约》。

在过去 12 个月里，安全和人权状况仍然令人严重关切。在伊拉克许多地区，尤其是在巴格达及中部和西部地区，叛乱分子、民兵和恐怖分子的攻击行动有增无减。而且，伊拉克人民日益受到宗派暴力的威胁。伊拉克新政府提出了改善安全状况的必要具体步骤，正在以比较透明的方式逐步处理人权挑战。6 月 25 日，总理宣布了一项民族和解计划，显示了正视重大人权问题所必需的政治意愿。联伊援助团期待着继续与伊拉克各部委、司法机构和民间社会组织接触，支助建立一个强大的国家人权保护制度。

虽然存在严重的行动和安全制约因素，联伊援助团的规模却进一步扩大，将活动范围扩展到了巴格达之外。然而，鉴于普遍存在的安全状况仍然十分令人关切，在可预见的未来，“在情况允许的范围内”将仍然是联合国在伊拉克所有活动的决定性行动原则。在伊拉克，共有 396 名国际文职和军事人员，包括在巴格达的多达 300 名人员、在埃尔比勒的 74 人和在巴士拉的 22 人。在伊拉克建造一个长期的联合国综合楼，这方面的工作取得了进展，埃尔比勒和巴士拉的新楼现已落成。

只有继续与伊拉克政府密切合作，只有安全理事会和国际社会继续积极提供支助，联伊援助团才能充分执行其各项规定任务。我将在 2006 年 9 月 7 日前向安全理事会提交的下次季度报告中全面介绍联伊援助团伊拉克活动的最新情况。

鉴于上述情况，我建议，安全理事会根据第 1546(2004)号决议的规定，将联伊援助团的任务期限再延长 12 个月，并准备在这个时期结束时或根据伊拉克政府的请求在这个时期结束之前审查联伊援助团的任务规定。

请提请安全理事会成员注意本信为荷。

科菲·安南（签名）